

МИНИСТЕРСТВО
СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
И ПРОДОВОЛЬСТВИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
(Минсельхозпрод России)
ДЕПАРТАМЕНТ ВЕТЕРИНАРИИ

107139, Москва, Орликов пер., 1/11

Для телеграмм: Москва, 84

Минсельхоз

Телекс: 417738 ЛЕП

Телефоны: 975-58-50, 975 54 23

24.05.04 № 13-8-01/4655

На № _____

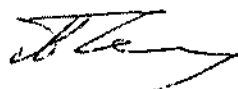
Руководителям веторганов
субъектов Российской Федерации

Начальникам
зональных управлений госветнадзора

Департамент ветеринарии направляет для руководства в работе информацию Госветслужбы Швейцарии о введении новых условий импорта собак и кошек в Швейцарию.

Приложение: информация госветслужбы Швейцарии, с приложением на английском языке на 5 листах, информации госветслужбы Швейцарии на русском языке на 3 листах в 1 экземпляре.

Заместитель руководителя
Департамента ветеринарии



А.Б. Пономарев

Западное зональное управление
Вход № 1-93
Дата 22.06.04

Федеральная Ветеринарная Администрация Швейцарии

Наш № jgm/mbi-224.000
30 марта 2004

Всем ветеринарным службам
за пределами Швейцарии

Условия на импорт собак и кошек в Швейцарию

Уважаемые господа,

Примерно год тому назад Швейцария пересмотрела условия на импорт собак и кошек. На основе анализа рисков были введены более строгие санитарные требования на импорт, особенно для животных, которые имеют происхождение из стран с эндемическим городским бешенством. Животным, несоответствующим новым требованиям, будет запрещено пересечение границы для въезда в Швейцарию.

С целью информирования заинтересованных лиц, Федеральная Ветеринарная Администрация Швейцарии подготовила информационный бюллетень с подробным описанием существующих импортных условий. Эта информация предназначена для владельцев собак и кошек, которые намереваются приехать в Швейцарию, и она содержит короткое резюме действующих условий на импорт.

Мы просим Вас, в случае обращения к Вам с просьбой о предоставлении информации по этому вопросу, сделать ссылку на этот документ. Информацию можно получить в электронной версии на английском языке по адресу:
http://www.bvet.admin.ch/ein-ausfuhr/e/einfuhr/merkblatt_reiseverk/m-huka.pdf

Федеральная Ветеринарная Администрация Швейцарии публикует список стран, которые считаются свободными от городского бешенства, и с этим списком можно ознакомиться по адресу: http://www.bvet.admin.ch/ein-ausfuhr/e/einfuhr/merkblatt_reiseverk/m-huka_lander_tw_frei.pdf

Более строгие условия на импорт распространяются на животных из всех стран, не включенных в этот список. Данный список был составлен на основе текущей эпидемиологической информации. Если Вы считаете, что наше оценка обстановки в вашей стране сильно отличается от ваших собственных наблюдений, пожалуйста направьте нам полную научную информацию по этому вопросу. Это позволит нам пересмотреть нашу оценку обстановки в вашей стране. Заранее благодарны Вам за Вашу помощь в этом вопросе.

Искренне Ваши,

Д-р Ханс Висс, директор отдела инспекций и выдачи разрешений

Приложение: информационный бюллетень «Ввоз собак и кошек»

Ввоз собак и кошек

- для ввоза собак и кошек не требуется никакого разрешения, если животные происходят из стран, где городское бешенство не эндемично (список этих стран публикуется отдельно), и если животные вакцинированы в соответствии с требованиями. В ветеринарном сертификате должно быть указано подтверждение о проведенной вакцинации не менее чем за 30 дней и не более 12 месяцев до въезда в страну. 30-дневный период ожидания не требуется для животных, которые были ревакцинированы с интервалами в один год. Если одновременно импортируют более 3 животных, или если их никто не сопровождает, животные должны пройти обследование при пересечении границы государственным ветеринарным инспектором.
- сертификат должен быть на немецком, французском, итальянском или английском языках (на другом языке должен быть представлен официально заверенный перевод) и содержать следующую информацию:
 - владельца животного (полное имя и адрес)
 - описание животного: порода, пол, возраст, цвет, средства идентификации, если таковые имеются (микрочип, татуировка)
 - подтверждение о том, что животное прошло ветеринарное обследование перед вакцинацией и его состояние здоровья признано хорошим
 - дата вакцинации против бешенства, номер партии вакцины и название производителя
 - адрес и подпись ветеринара.

разрешается ввоз животных без наличия сертификата о вакцинации против бешенства в следующих случаях:

- собаки и кошки происходят из стран, которые имеют международное признание статуса стран свободных от бешенства, и где возможно запрещена вакцинация против бешенства
- щенки и котята в возрасте до 3 месяцев, которые происходят из стран свободных от городского бешенства, если в ветеринарном сертификате четко указан возраст животного
- собаки и кошки следуют транзитом воздушным или железнодорожным путем без остановки в Швейцарии.

Разрешается ввоз собак и кошек, которые происходят из стран с эндемическим городским бешенством, только в случае имеющегося в наличии разрешения, выданного Федеральной Ветеринарной Администрацией.

- животные должны быть вакцинированы против бешенства в соответствии с нормативными требованиями, и которых можно легко идентифицировать (татуировка или микрочип). Не ранее 30 дней после вакцинации и не более трех месяцев до планируемого ввоза, у животного должна быть взята на исследование проба крови; титр нейтрализации антител при волюметрическом анализе должен быть не менее 0,5 IE/ml.

- молодые животные не могут соответствовать этим требованиям в возрасте до 7 месяцев, поскольку вакцинация против бешенства, проведенная в возрасте до 3 месяцев, не признана.

- на границе государственный ветеринарный врач проводит осмотр животных, и если животные не соответствуют условиям импорта, их возвращают назад.

Заявки на получение разрешения на ввоз животного должны быть направлены не позднее 3 недель до планируемой даты въезда в страну по факсу 0041 (0) 31 323 85 22 или по e-mail: import.export@bvet.admin.ch

Швейцария не разрешает импорт собак с отрубленными ушами и/или хвостами. Исключение допускается для собак, владельцами которых являются лица, которые проживают за пределами Швейцарии, только на период отпуска, или для собак, которые были привезены в страну при переезде владельцев на жительство в Швейцарию.

Import of dogs and cats

- No permit is required to import dogs and cats originating from countries where urban rabies is not endemic (a list of these countries is published separately), if they are vaccinated according to the regulations. The vaccination confirmed in the veterinary certificate must have been carried out at least 30 days and at most 12 months prior to entry. The 30 days waiting period is not required for animals that have provably been revaccinated in yearly intervals. If more than 3 animals are imported simultaneously or if they are unaccompanied they must be inspected by an official border veterinarian.
- The certificate may be written in German, French, Italian or English (other languages: an officially attested translation must be submitted) and must contain the following information:
 - Animal owner (name and address);
 - Description of the animal: breed, sex, age, colour, means of identification (if available: microchip, tattoo);
 - Confirmation that the animal was submitted to a veterinary examination prior to vaccination and found in good health;
 - Date of the rabies vaccination, lot number and name of the manufacturer;
 - Address and Signature of the veterinarian.
- Animals may be imported without a rabies vaccination certificate in the following cases:
 - Dogs and cats from countries which are internationally recognised as free of rabies and provably prohibit rabies vaccinations;
 - Puppies and kittens under the age of 3 months originating from countries free of urban rabies, with a veterinary health certificate clearly indicating the animal's age;
 - Dogs and cats in transit by air or rail with no stay in Switzerland.
- Dogs and cats originating from countries with endemic urban rabies may only be imported if a permit is issued by the Federal Veterinary Office.
 - The animals must have been vaccinated against rabies in accordance with the regulations and be readily identifiable (tattoo or microchip). A blood sample must be taken from the animal not prior to 30 days after vaccination and more than three months before planned importation; in volumetric analysis the titre of neutralising antibodies must be at least 0.5 IE/ml.
 - Young animals cannot fulfil these conditions before the age of 7 months as rabies vaccinations administered before the age of 3 months are not recognised.
 - The animals will be inspected at the border by an official border veterinarian and turned back if they do not fulfil the import conditions.
- Applications for import permits should be sent at the latest 3 weeks before the planned date of entry, by fax to 0041 (0)31 323 85 22 or e-mail: to import.export@bvet.admin.ch or by mail to the Federal Veterinary Office, 3003, Berne.
- Switzerland does not permit imports of dogs with docked ears and/or tails. An exception is made for dogs owned by individuals with residency outside Switzerland, for the duration of holidays, or for dogs brought into the country when the owners relocate to Switzerland.

12. 2003, Federal Veterinary Office

Importación de perros y gatos

- Perros y gatos provenientes de países libres de rabia urbana, pueden ser importados sin ningún permiso de importación, (una lista de dichos países será publicada separadamente). La vacuna antirrábica confirmada en el certificado sanitario veterinario deberá ser hecha como mínimo 30 días antes de pasar la frontera y no haber sobrepasado los 12 meses. Si son importados más de 3 animales, o si los animales no están acompañados de personas, serán sometidos a un control veterinario de frontera.
- El certificado debe ser hecho en alemán, francés, italiano o inglés (para otros idiomas debe ser adjunta una traducción en los idiomas arriba mencionados) y debe contener los siguientes datos:
 - Nombre y dirección del dueño del animal;
 - Características del animal: raza, sexo, edad, color, ev. identificación (tatuaje, microchip);
 - Confirmación que el animal fue controlado clínicamente por un veterinario antes de la vacuna y que fue encontrado en buen estado de salud;
 - Fecha de la vacuna antirrábica, nombre del fabricante y número de producción;
 - Dirección y firma del veterinario.
- Pueden no tener certificado antirrábico y ser importados:
 - Perros y gatos provenientes de países libres de rabia urbana, los cuales prohíben dicha vacuna;
 - Cachorros de menos de 3 meses de países libres de rabia urbana (si están acompañados de un certificado sanitario veterinario, en el cual está indicada la edad del animal);
 - Perros y gatos, los cuales son trasladados sin escala por Suiza por tren o por vía aérea.
- Los perros y gatos provenientes de países en los cuales fueron registrados casos de rabia urbana, pueden ser importados solamente con un permiso de importación de la oficina veterinaria federal
 - Los animales deben estar vacunados según las normas y señalados (tatuaje, microchip). Mínimo 30 días después de la vacuna y más de 3 meses antes de la importación debe haberse efectuado una toma de sangre. El animal debe de señalar un título de anticuerpos neutralizantes antirrábicos de al menos 0,5 UI/ml.
 - Cachorros provenientes de países con rabia urbana podrán cumplir con dichas normas a partir de la edad de 7 meses, en caso de que con 3 meses fueran vacunados con una vacuna antirrábica adecuada.
 - Los animales serán sometidos a un control veterinario de frontera a su entrada en Suiza y en caso de no cumplir con las normas indicadas, su ingreso al país será rechazado.
- Los pedidos de permisos de importación deberán ser enviados como mínimo 3 semanas antes de la entrada en Suiza por escrito a la Oficina Veterinaria Federal a la dirección: Bundesamt für Veterinärwesen, 3003 Berna, o por fax al número 0041 (0)31 323 85 22 o por correo electrónico a import.export@bvet.admin.ch
- La importación de perros con orejas o colas cortadas está prohibida. Excluidos de esta prohibición están los animales de dueños extranjeros, los cuales vienen a Suiza por una corta estancia así como por vacaciones o la importación de bienes por cambio de residencia.

12. 2003, Oficina veterinaria federal

Bundesamt für Veterinärwesen
Office vétérinaire fédéral
Ufficio federale di veterinaria
Federal Veterinary Office

Schwarzenburgstrasse 155
CH-3003 Bern
Tel. +41(0)31 323 39 25
Fax +41(0)31 324 82 96

Einfuhr von Hunden und Katzen

Importation de chiens et de chats

Importazione di cani e gatti

Import of dogs and cats

Importación de perros y gatos

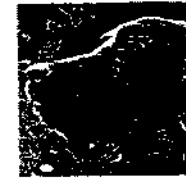
Schweiz

Suisse

Svizzera

Switzerland

Suiza



BVET
OVF
UFV

Bundesamt für Veterinärwesen
Office vétérinaire fédéral
Ufficio federale di veterinaria
Uffiz federal veterinari

Einfuhr von Hunden und Katzen

- Vorschriftsgemäss gegen Tollwut geimpfte Hunde und Katzen aus Ländern ohne urbane Tollwut dürfen ohne Bewilligung eingeführt werden (eine Liste dieser Länder wird separat veröffentlicht). Die im tierärztlichen Zeugnis bestätigte Tollwutschutzimpfung muss mindestens 30 Tage vor dem Grenzübertritt erfolgt sein und darf nicht länger als 12 Monate zurückliegen. Für nachweislich nachgeimpfte Tiere ist die Wartezeit nicht erforderlich. Werden mehr als 3 Tiere eingeführt oder sind die Tiere unbegleitet, so ist eine grenztierärztliche Untersuchung erforderlich.
- Das Zeugnis muss in deutscher, französischer, italienischer oder englischer Sprache ausgestellt sein (andere Sprachen: amtlich beglaubigte Übersetzungen beilegen) und folgende Angaben enthalten:
 - Tierhalter/in (Name und Adresse);
 - Signalement des Tieres: Rasse, Geschlecht, Alter, Farbe, ggf. Identifikation (Mikrochip, Tätowierung);
 - Bestätigung, dass das Tier vor der Impfung tierärztlich untersucht und als gesund befunden wurde;
 - Datum der Schutzimpfung gegen Tollwut, Name des Herstellers und Produktionsnummer;
 - Adresse und eigenhändige Unterschrift der Tierärztin/des Tierarztes.
- Trotz fehlendem Tollwutimpfzeugnis dürfen eingeführt werden:
 - Hunde und Katzen aus international anerkannt tollwutfreien Ländern, welche die Impfung gegen Tollwut nachweislich nicht zulassen;
 - Junghunde und junge Katzen unter 3 Monaten aus Ländern ohne urbane Tollwut (wenn sie von einem tierärztlichen Gesundheitszeugnis begleitet sind, aus welchem auch das Alter hervorgeht);
 - Hunde und Katzen, die im Eisenbahn- oder Luftverkehr ohne Aufenthalt durch die Schweiz befördert werden.
- Hunde und Katzen aus Ländern, in welchen die urbane Tollwut vorkommt, dürfen nur mit Bewilligung des Bundesamtes für Veterinärwesen eingeführt werden.
 - Die Tiere müssen vorschriftsgemäss gegen Tollwut geimpft (Impfzeugnis) und gekennzeichnet sein (Tätowierung, Mikrochip). Mindestens 30 Tage nach der Impfung und mehr als 3 Monate vor der Einfuhr muss eine Blutprobe entnommen worden sein, deren Titrierung neutralisierender Antikörper wenigstens einen Wert von 0,5 IE/ml ergeben hat.
 - Jungtiere können diese Bedingung frühestens im Alter von 7 Monaten erfüllen, da Tollwut-Impfungen, die vor dem Alter von 3 Monaten durchgeführt werden, nicht anerkannt werden.
 - Die Tiere werden bei der Einreise grenztierärztlich untersucht und an der Grenze zurückgewiesen, wenn sie die Einfuhrbedingungen nicht erfüllen.
- Gesuche um Einfuhrbewilligungen sind spätestens 3 Wochen vor der geplanten Einreise schriftlich, per Fax 0041 (0)31 323 85 22, per E-Mail: import.export@bvet.admin.ch oder per Post an das Bundesamt für Veterinärwesen, 3003 Bern, zu richten.
- Die Einfuhr von Hunden mit kupierten Ohren und/oder kupierter Rute ist verboten. Ausgenommen vom Einfuhrverbot sind Hunde im Ausland wohnhafter Halter, die für Kurzaufenthalte oder Ferien in die Schweiz kommen sowie die Einfuhr als Umzugsgut.

12. 2003, Bundesamt für Veterinärwesen

Importation de chiens et de chats

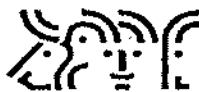
- Les chiens et les chats provenant de pays sans rage urbaine (une liste de ces pays est publiée séparément) peuvent être importés en Suisse sans autorisation s'ils sont vaccinés contre la rage de manière réglementaire. La vaccination antirabique attestée dans le certificat de vaccination doit avoir été effectuée 30 jours au moins et 12 mois au maximum avant l'entrée en Suisse. Le délai de 30 jours n'est pas obligatoire en cas de rappels annuels réguliers. La visite vétérinaire de frontière est obligatoire si les animaux ne sont pas accompagnés par des personnes ou si plus de trois animaux sont importés simultanément.
- Le certificat de vaccination doit être rédigé en langue allemande, française, italienne ou anglaise (s'il est rédigé dans une autre langue, il faut lui joindre une traduction légalisée dans l'une des quatre langues citées). Le certificat doit contenir les indications suivantes:
 - Le nom et l'adresse du détenteur/de la détentrice de l'animal;
 - Le signalement de l'animal: race, sexe, âge, couleur et év. marques d'identification (puce électronique, tatouage);
 - L'attestation que l'animal a été examiné cliniquement par un vétérinaire avant la vaccination et trouvé sain;
 - La date de la vaccination antirabique, le genre de vaccin utilisé, le nom du fabricant et le numéro du lot;
 - L'adresse où la signature manuscrite du/de la vétérinaire.
- Peuvent être importés sans certificat de vaccination antirabique:
 - Les chiens et les chats provenant de pays internationalement reconnus indemnes de rage qui interdisent la vaccination antirabique;
 - Les jeunes chiens et chats âgés de moins de 3 mois provenant d'un pays sans rage urbaine s'ils sont accompagnés d'un certificat vétérinaire de bonne santé qui doit spécifier l'âge de l'animal;
 - Les chiens et les chats transportés sans escale à travers la Suisse par chemin de fer ou par avion.
- Les chiens et chats provenant d'un pays où la rage urbaine existe ne peuvent être importés en Suisse qu'avec une autorisation de l'Office vétérinaire fédéral.
 - Ils doivent être vaccinés contre la rage de manière réglementaire (certificat de vaccination) et porter une marque d'identification (tatouage ou une puce électronique). Un rapport de laboratoire doit attester un taux d'anticorps antirabiques neutralisants d'au moins 0,5 UI/ml dans un échantillon de sang prélevé au plus tôt 30 jours après la vaccination et plus de trois mois avant l'importation.
 - Les jeunes animaux ne peuvent pas remplir les conditions ci-dessus avant l'âge de 7 mois puisque les vaccinations effectuées avant l'âge de 3 mois ne sont pas reconnues.
 - Ils sont soumis à la visite vétérinaire de frontière et refoulés s'ils ne sont pas conformes aux conditions d'importations.
- Les demandes d'autorisation d'importation doivent être adressées à l'Office vétérinaire fédéral au plus tard 3 semaines avant la date prévue pour l'entrée en Suisse; par courrier postal, BVET/OVF, CH-3003 Berne, par fax 0041 (0)31 323 85 22 ou par courriel import.export@bvet.admin.ch
- L'importation de chiens aux oreilles coupées et/ou à la queue coupée est interdite. Les chiens de détenteurs/détentrices qui résident à l'étranger et qui séjournent en Suisse pour une courte durée ou le temps des vacances ainsi que les chiens importés à l'occasion d'un changement de domicile (biens de déménagement) ne sont pas touchés par cette interdiction d'importation.

12. 2003, Office vétérinaire fédéral

Importazione di cani e di gatti

- Cani e gatti provenienti da Paesi senza rabbia urbana e vaccinati conformemente alle prescrizioni possono essere importati senza autorizzazione (un elenco di questi Paesi è pubblicato separatamente). La vaccinazione antirabica attestata nel certificato veterinario deve essere stata effettuata almeno 30 giorni ma non più di 12 mesi prima del transito al confine. Per gli animali di cui è provata la rivaccinazione, il termine di attesa di 30 giorni non è necessario. Se vengono importati più di 3 animali o se essi non sono accompagnati, è necessario sottoporli ad una visita veterinaria di confine.
- Il certificato deve essere redatto in tedesco, francese, italiano o inglese (se redatto in un'altra lingua, deve essere provvisto di una traduzione convalidata ufficialmente), e contenere le indicazioni seguenti:
 - detentore dell'animale (nome e indirizzo);
 - caratteristiche dell'animale: razza, sesso, età, colore, eventuali mezzi di identificazione (microchip, tatuaggio);
 - attestazione che l'animale, prima della vaccinazione, è stato sottoposto ad un esame veterinario ed è stato trovato in buona salute;
 - data della vaccinazione antirabica, nome del produttore e numero di fabbricazione;
 - indirizzo e firma autografa del veterinario.
- Possono essere importati anche senza certificato di vaccinazione antirabica:
 - cani e gatti provenienti da Paesi internazionalmente riconosciuti indenni da rabbia, in cui è provato che la vaccinazione antirabica non è permessa;
 - giovani cani e giovani gatti di età inferiore a 3 mesi, provenienti da Paesi senza rabbia urbana, a condizione che siano accompagnati da un certificato veterinario di sanità in cui risulti la loro età;
 - cani e gatti trasportati in treno o in aereo attraverso la Svizzera senza scalo.
- Cani e gatti provenienti da Paesi in cui la rabbia urbana è presente, possono essere importati soltanto con l'autorizzazione dell'Ufficio federale di veterinaria.
 - Gli animali devono essere vaccinati contro la rabbia conformemente alle prescrizioni (certificato di vaccinazione), ed essere contrassegnati (tatuaggio, microchip). Almeno 30 giorni dopo la vaccinazione e oltre 3 mesi prima dell'importazione, deve essere stato prelevato un campione di sangue la cui titolazione degli anticorpi neutralizzanti abbia presentato un valore di almeno 0,5 UI/ml.
 - Perciò, gli animali giovani possono soddisfare tale condizione non prima dei 7^o mese di età, considerato che le vaccinazioni antirabiche effettuate prima del 3^o mese di età non sono riconosciute.
 - Al momento della loro entrata in Svizzera, gli animali vengono sottoposti alla visita veterinaria e, se non soddisfano le condizioni stabilite, sono respinti al confine.
- La domanda di autorizzazione d'importazione devono essere inoltrate al più tardi 3 settimane prima della prevista entrata in Svizzera, per fax (0041 (0)31 323 85 22), mediante posta elettronica (import.export@bvet.admin.ch) oppure per posta all'Ufficio federale di veterinaria, 3003 Berna.
- È vietata l'importazione di cani con orecchie a/o coda recise. Non sottostanno a questo divieto i cani appartenenti a persone domiciliate all'estero che vengono temporaneamente in Svizzera per vacanze o altri brevi soggiorni, nonché le importazioni a titolo di trasloco di masserizie.

12. 2003, Ufficio federale di veterinaria



BVET
OVF
UFV

Bundesamt für Veterinärwesen
Office vétérinaire fédéral
Ufficio federale di veterinaria
Uffizi federal veterinari

Your ref.
Our ref. jrn/mbi – 224.000
Date 30. March 2004

To all veterinary authorities
outside Switzerland

Conditions for importing dogs and cats to Switzerland

Dear Sirs,

About one year ago, Switzerland revised the conditions for importing dogs and cats. On the basis of a risk analysis, stricter pre-import sanitary requirements were imposed, in particular for animals originating from countries with endemic urban rabies. Animals that do not meet the new requirements will be refused entry at the Swiss border.

For the purpose of informing those concerned, the Swiss Federal Veterinary Office has prepared an information sheet detailing the current import conditions. The information sheet is addressed to dog and cat owners who intend to travel to Switzerland and contains a brief summary of the applicable import conditions.

May we ask you to refer to this sheet if you are asked to supply information on this subject. The information sheet is available electronically in English at

http://www.bvet.admin.ch/ein-ausfuhr/e/einfuhr/merkblatt_reiseverk/m-huka.pdf

The Swiss Federal Veterinary Office publishes a list of countries considered free of urban rabies and this list can be viewed at

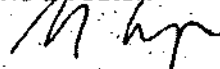
http://www.bvet.admin.ch/ein-ausfuhr/d/einfuhr/merkblatt_reiseverk/m-huka_lander_tw_frei.pdf

Stricter import conditions are applied to animals from all countries not on the list. This list was drawn up on the basis of current epidemiological information. Should you feel our estimation of the position in your country differs greatly from your own observations, please send us comprehensive scientific information relevant to this topic; this will enable us to re-evaluate our assessment of the situation in your country.

We would like to thank you in advance for your assistance in this matter.

Yours sincerely
DIVISION PERMITS AND INSPECTIONS

The Director:



Dr. Hans Wyss

Enclosure – Information sheet "Import of dogs and cats"



Bundesamt für Veterinärwesen
Office fédéral de la santé
Anno federale di veterinaria
Ufficio federale veterinario

Landliste / Liste de pays / Elenco di Paesi / List of countries

Einfuhr von Hunden und Katzen – Importation de chiens et chats Importazione di cani e gatti - Importation of dogs and cats

03/18 – 02 04 2004

Land ohne urbane Tollwut / Pays sans rage urbaine
Paesi senza rabbia urbana / Countries without urban rabies

ISO-Code	D	F	I	E
AL	Albanien	Albanie	Albania	Albania
AD	Andorra	Andorre	Andorra	Andorra
AE	Vereinigte Arabische Emirate	Emirats Arabes Unis	Emirati Arabi Uniti	United Arab Emirates
AT	Österreich	Autriche	Austria	Austria
AG	Antigua und Barbuda	Antigua et Barbuda	Antigua e Barbuda	Antigua / Barbuda
AU	Australien	Australie	Australia	Australia
BE	Belgien	Belgique	Belgio	Belgium
BS	Bahamas	Bahamas	Bahamas	Bahamas
BH	Bahrein	Bahrein	Bahrein	Bahrein
BB	Barbados	Barbade	Barbados	Barbados
BM	Bermudas	Bermudes	Bermuda	Bermudas
BG	Bulgarien	Bulgarie	Bulgaria	Bulgaria
CA	Kanada	Canada	Canada	Canada
CV	Kap Verde	Cap-Vert	Capo Verde	Cape Verde
CY	Zypern	Chypre	Cipro	Cyprus
CZ	Tschechische Rep.	Rép. Tchèque	Rep. Ceca	Czech Rep.
DE	Deutschland	Allemagne	Germania	Germany
DK	Dänemark	Danemark	Danimarca	Denmark
EG	Ägypten	Egypte	Egitto	Egypt
ES	Spanien	Espagne	Spagna	Spain
FI	Finnland	Finlande	Finlandia	Finland
FK	Falkland-Inseln	Falkland (Iles)	Falkland (Isole)	Falkland (Islands)
FJ	Fidji	Fidji	Fidji	Fidji
FR	Frankreich	France	Francia	France
GB	Grossbritannien	Grande-Bretagne	Gran Bretagna	Great Britain
GR	Griechenland	Grèce	Grecia	Greece
--	Guadalupe	Guadeloupe	Guadalupe	Guadaloupe
--	Guam	Guam	Guam	Guam
HK	Hong Kong	Hong Kong	Hong Kong	Hong Kong
IR	Irland	Irlande	Irlanda	Ireland
IS	Island	Islande	Islanda	Iceland
IT	Italien	Italie	Italia	Italy
JM	Jamaika	Jamaïque	Giamaica	Jamaica

ISO-Code	D	F	I	E
JP	Japan	Japon	Giappone	Japan
KN	Saints Kitts und Nevis	Saint Kitts et Nevis	Saint Kitts e Nevis	Saint Kitts and Nevis
KY	Kaiman Inseln	Caimans (Iles)	Isole Caimano	Caiman Island
LB	Libanon	Liban	Libano	Lebanon
LX	Luxemburg	Luxembourg	Lussemburgo	Luxembourg
MK	Mazedonien	Macidoine	Macedonia	Macedonia
MS	Montserrat	Montserrat	Montserrat	Montserrat
MT	Malta	Malte	Malta	Malta
MU	Mauritius	Ile Maurice	Mauritius	Mauritius
MY	Malaysia	Malaisie	Malaysia	Malaysia
--	Marianen Inseln	Iles Mariannes	Isole Marianne	Mariana Islands
MQ	Martinique	Martinique	Martinica	Martinique
NC	Neu Kaledonien	Nouvelle-Calédonie	Nuova Caledonia	New Caledonia
NL	Niederlande	Pays-Bas	Paesi Bassi	Netherlands
NO	Norwegen	Norvige	Norvegia	Norway
NZ	Neuseeland	Nouvelle-Zélande	Nuova Zelanda	New Zealand
PF	Franz. Polynesien	Polynésie française	Polynesia francese	French Polynesia
PG	Papua Neu-Guinea	Papua New Guinea	Papouasie-Nouvelle-Guinée	Papua Nuova Guinea
PT	Portugal	Portugal	Portogallo	Portugal
ST	São Tomé und Príncipe	Sao Tomé-et-Príncipe	San Tomé e Príncipe	Sao Tome and Principe
SE	Schweden	Suède	Svezia	Sweden
SG	Singapur	Singapour	Singapore	Singapore
SH	Sankt Helena	Sainte-Hélène	Sant'Elena	Saint Helena
SI	Slowenien	Slovénie	Slovenia	Slovenia
SY	Syrien	Syrie	Siria	Syria
--	Taipei (China)	Taipei (Chine)	Taipei (Cina)	Taipei (China)
TUV	Tuvalu	Tuvalu	Tuvalu	Tuvalu
US	USA	USA	USA	USA
UY	Uruguay	Uruguay	Uruguay	Uruguay
VC	Sankt Vincenz	Saint-Vincent	San Vincenzo	Saint Vincent
VU	Vanuatu	Vanuatu	Vanuatu	Vanuatu
WF	Wallis und Futuna	Wallis-et-Futuna	Wallis e Futuna	Wallis and Futuna